

BMW F 850GS

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

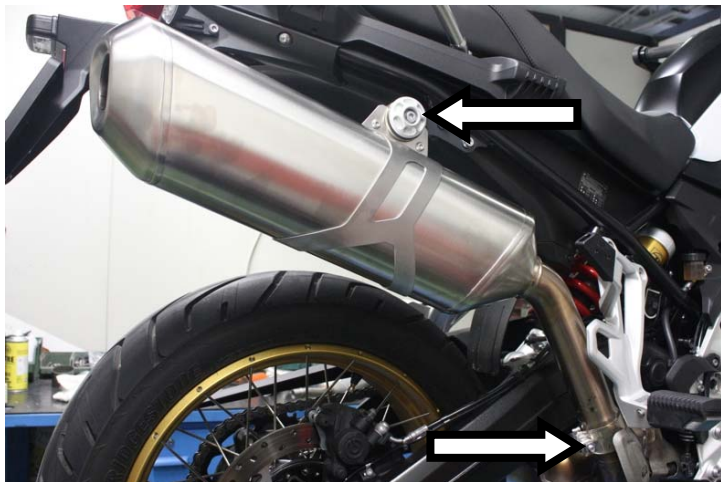
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

BMW F 850GS

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Allentare la fascetta, svitare la vite di fissaggio e rimuovere il terminale

EN · Loosen the clamp, remove the screw securing the silencer and remove original silencer

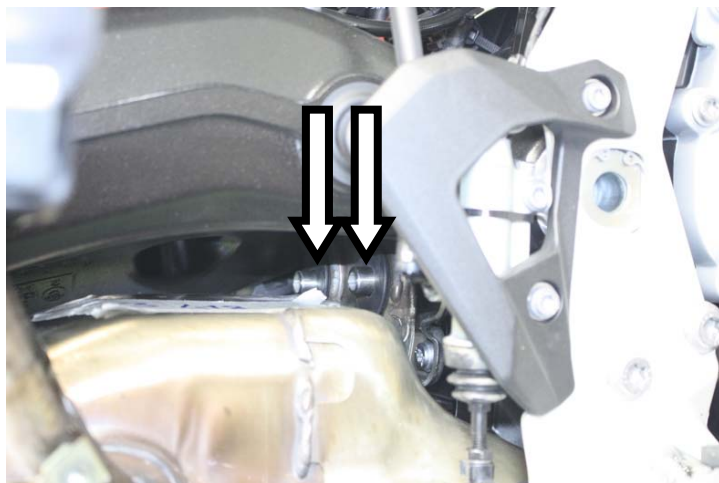
FR · Desserrer le collier, enlever la vis de fixation et déposer le silencieux d'origine



IT · Allentare la fascetta

EN · Loosen the clamp

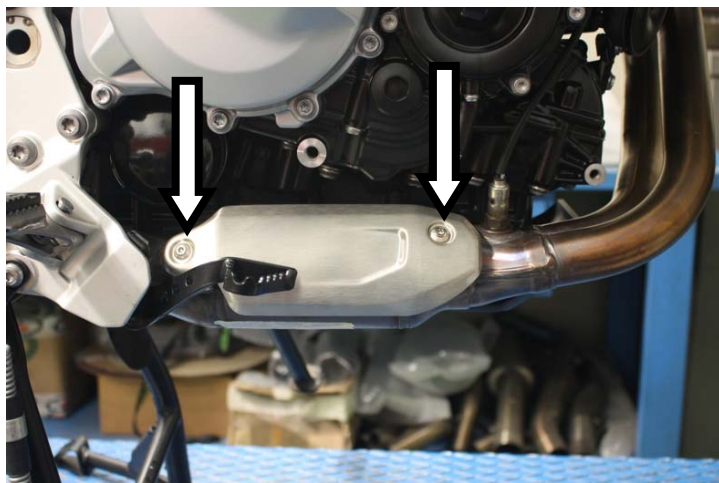
FR · Desserrer le collier indiqué



IT · Sfilare i silent block (2) dai perni e rimuovere il gruppo centrale

EN · Remove the silent-blocks shown above (2) and remove original pre-silencer

FR · Enlever les silent-blocks indiqués et déposer le pré-silencieux

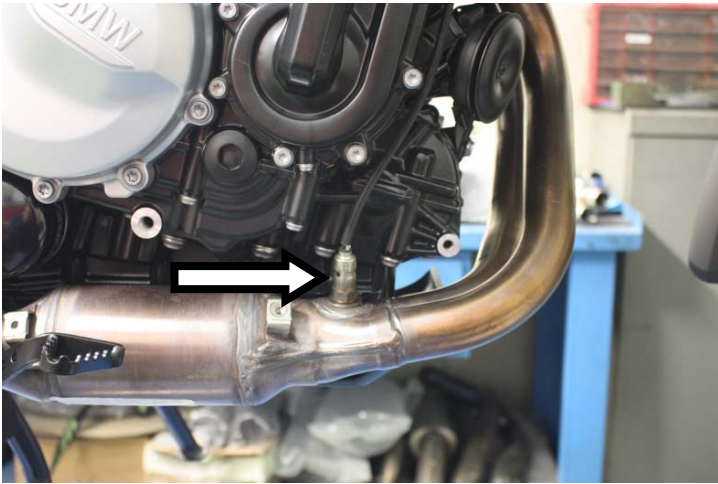


IT · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere la protezione

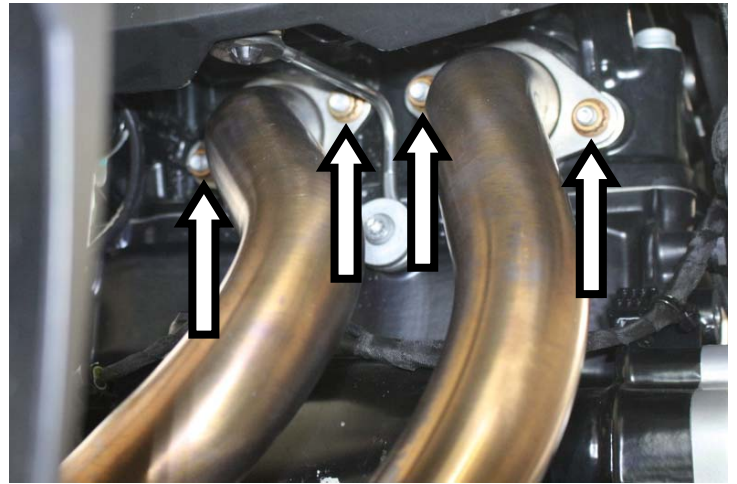
EN · Remove the screws (2) shown above and remove the cover

FR · Enlever les 2 vis indiquées et déposer le pare-chaleur

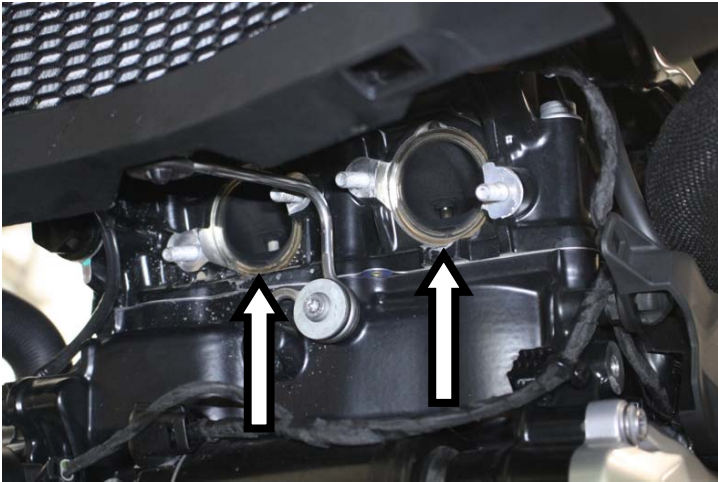
BMW F 850GS



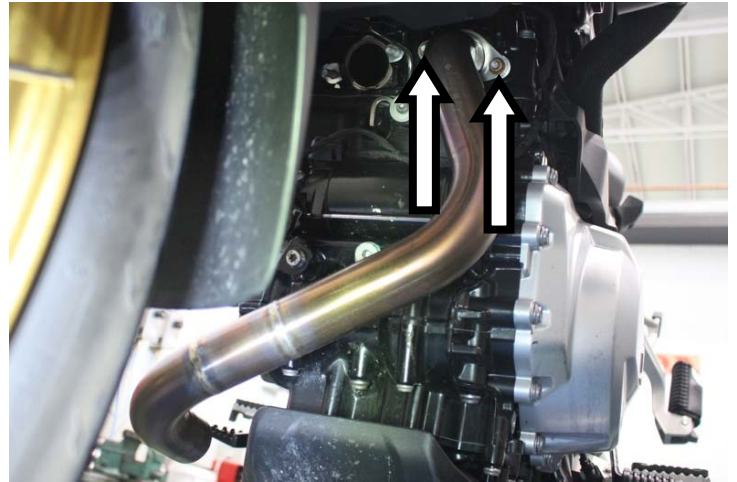
- IT** · Svitare la sonda lambda
- EN** · Unplug the oxygen sensor
- FR** · Dévisser le sonde à oxygène



- IT** · Svitare i dadi (4) dai prigionieri dei cilindri e rimuovere i collettori
- EN** · Remove the nuts (4) securing original collectors to the engine and remove the collectors
- FR** · Enlever les 4 écrous de sortie de cylindre et déposer les 2 collecteurs

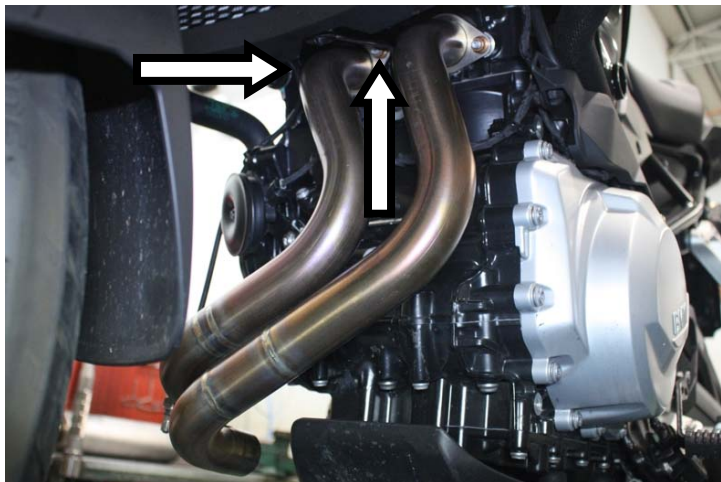


- IT** · Verificare che le guarnizioni (2) siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi
- EN** · Check that original gaskets (2) are properly placed in their seats
- FR** · Vérifier que les joints sont en bon état et bien en place



- IT** · Innestare il collettore SX e serrare senza stringere completamente la flangia ai prigionieri del cilindro
- EN** · Fit LH collector and secure the flange using original hardware (do NOT tighten in this phase)
- FR** · Monter le collecteur gauche et fixer sa bride avec les écrous d'origine (ne pas serrer complètement à ce stade)

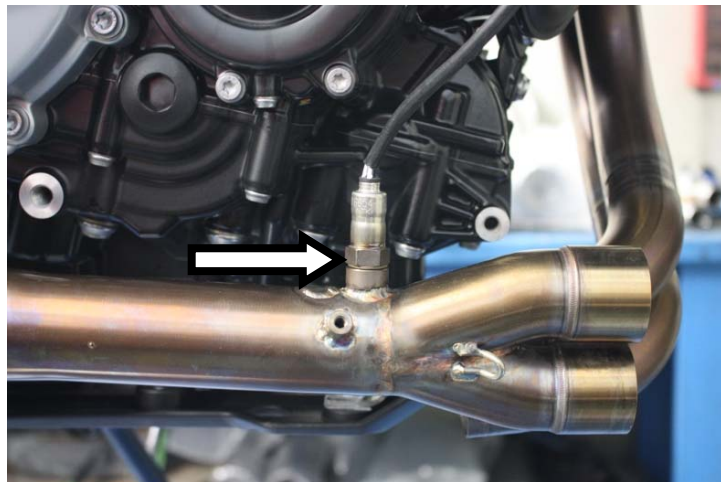
BMW F 850GS



IT · Innestare il collettore DX e serrare senza stringere completamente la flangia ai prigionieri del cilindro

EN · Fit RH collector and secure the flange using original hardware (do NOT tighten in this phase)

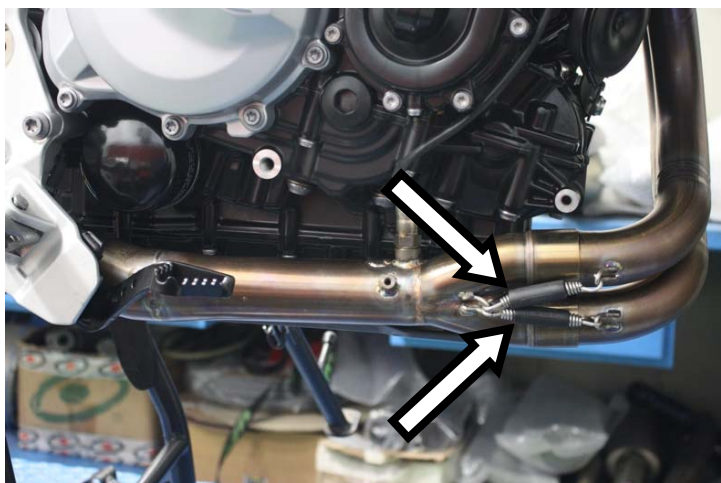
FR · Monter le collecteur droit et fixer sa bride avec les écrous d'origine (ne pas serrer complètement à ce stade)



IT · Avvitare la sonda lambda

EN · Plug oxygen sensor

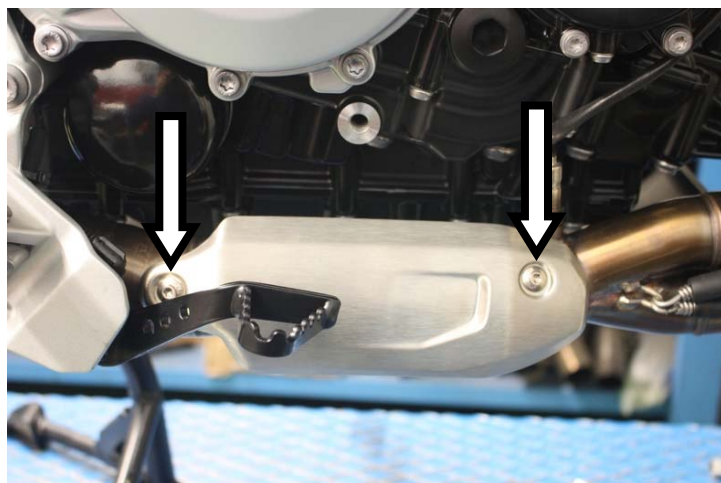
FR · Remonter la sonde à oxygène



IT · Innestare il raggruppamento ed ancorare le molle

EN · Fit 2:1 manifold and secure the springs

FR · Monter le 2en1 avec les ressorts



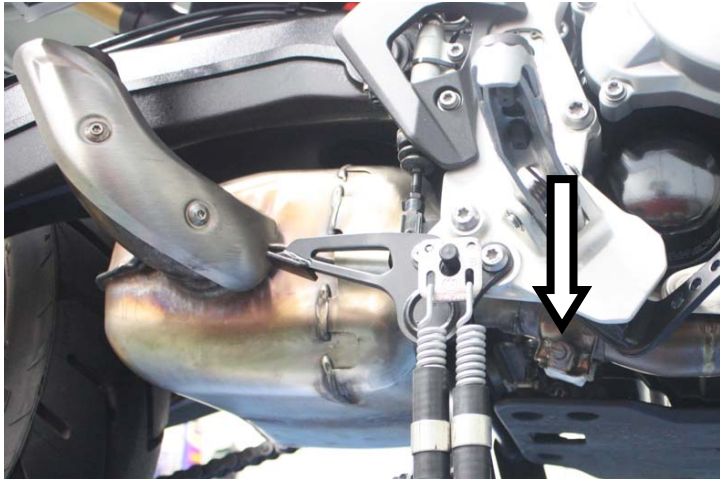
IT · Montare la protezione negli attacchi del raggruppamento mediante viti originali

EN · Fit the cover using original hardware

FR · Remonter le pare-chaieur

BMW F 850GS

MONTAGGIO KIT ORIGINALE / ORIGINAL EXHAUST FITTING INSTRUCTIONS / MONTAGE AVEC L'ECHAPPEMENT D'ORIGINE



IT · Innestare il gruppo centrale e serrare senza stringere completamente la fascetta

EN · Fit original pre-silencer and secure the clamp (do NOT tighten in this phase)

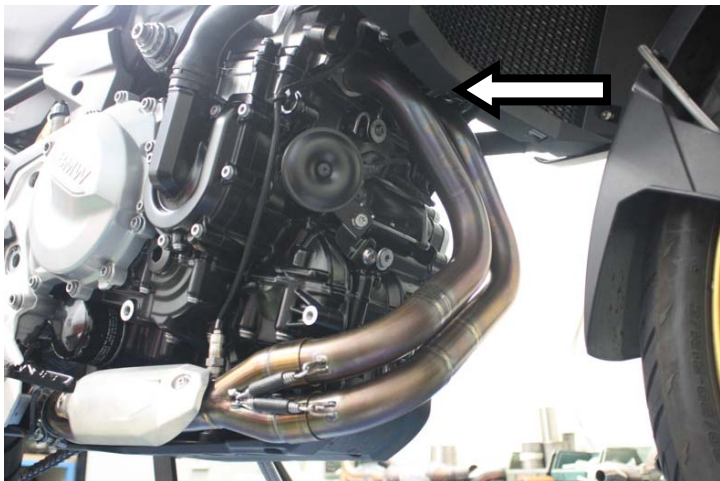
FR · Remonter le pré-silencieux et bien placer son collier (ne pas serrer complètement à ce stade)



IT · Innestare il terminale e serrare senza stringere completamente l'attacco alla staffa

EN · Fit the silencer and secure the mount to the bracket (do NOT tighten in this phase)

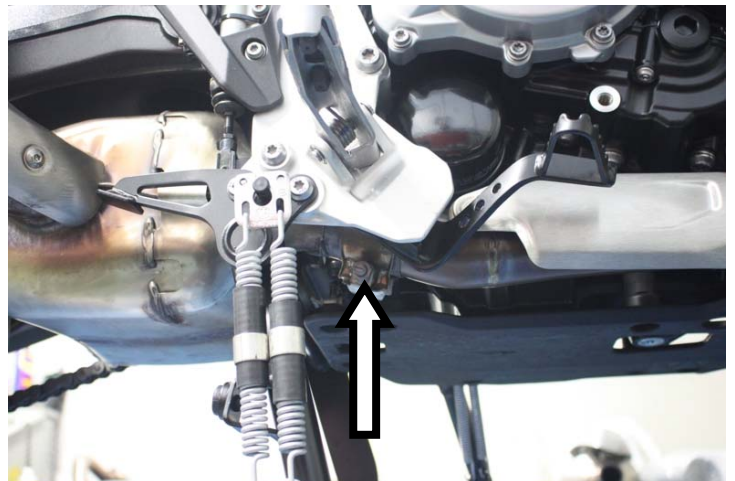
FR · Placer le silencieux et le fixer à son support (ne pas serrer complètement à ce stade)



IT · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri

EN · Tighten collectors to the engine

FR · Commencer à serrer complètement en commençant pas les écrous de sortie de cylindre



IT · Serrare definitivamente la fascetta

EN · Tighten the clamp

FR · Puis le collier indiqué



IT · Serrare definitivamente il terminale e la fascetta

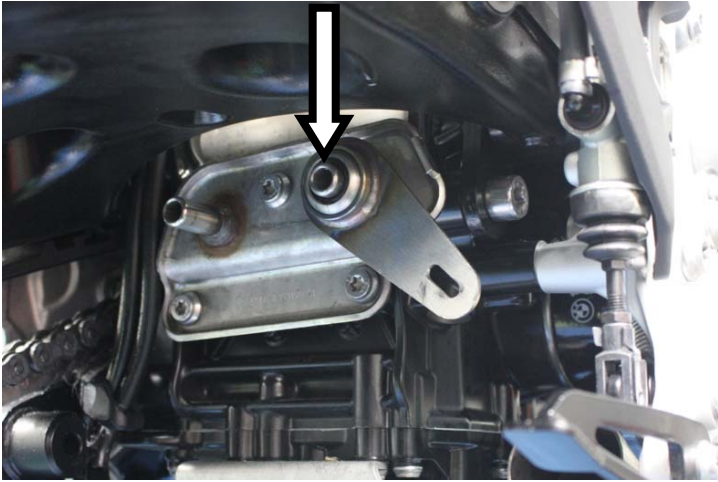
EN · Tighten the silencer mount and the clamp

FR · Puis la fixation du silencieux et ensuite son collier

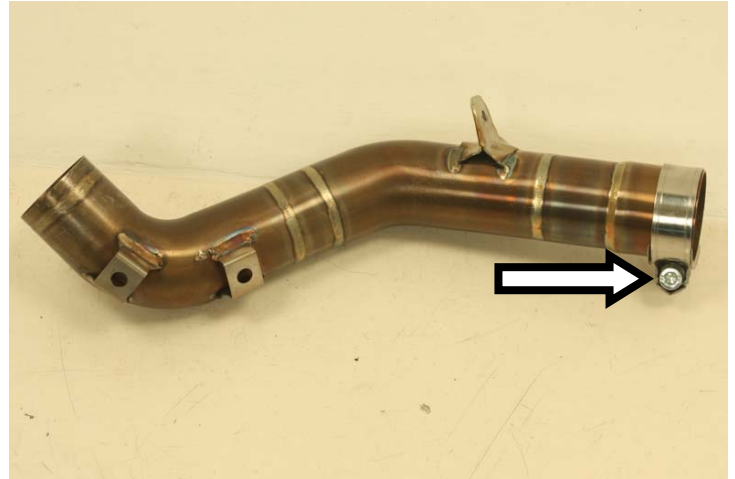


BMW F 850GS

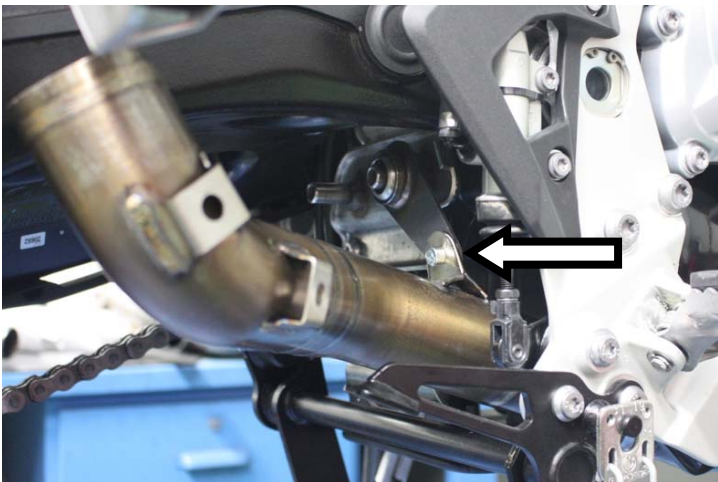
MONTAGGIO KIT ARROW / ARROW EXHAUST FITTING INSTRUCTIONS / MONTAGE AVEC LE KIT ARROW



- IT** · Posizionare nel perno DX la staffa di sostegno raccordo
- EN** · Fit the mounting bracket given in the fitting kit as shown above
- FR** · Placer la patte fournie dans le kit comme indiqué



- IT** · Alloggiare nell'innesto del raccordo la fascetta di serraggio
- EN** · Fit the clamp as shown above
- FR** · Placer le collier comme indiqué



- IT** · Innestare il raccordo, serrare senza stringere completamente l'attacco alla staffa di sostegno e la fascetta
- EN** · Fit the link pipe and secure the mount to the bracket (do NOT tighten in this phase)
- FR** · Monter la tubulure, la fixer à la patte et avec le collier (ne pas serrer complètement à ce stade)

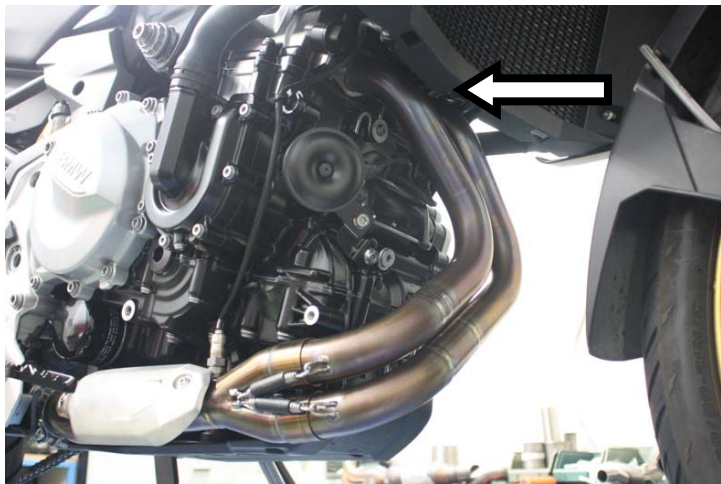


- IT** · Alloggiare la fascetta nell'innesto del terminale
- EN** · Fit the clamp as shown above
- FR** · Placer le collier

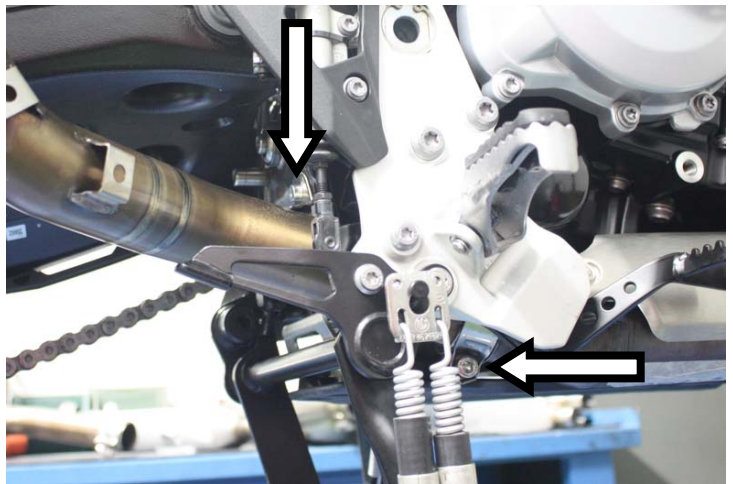


- IT** · Innestare il terminale e serrare l'attacco alla staffa
- EN** · Fit the silencer and secure the mount to the bracket
- FR** · Monter le silencieux et le fixer comme indiqué

BMW F 850GS



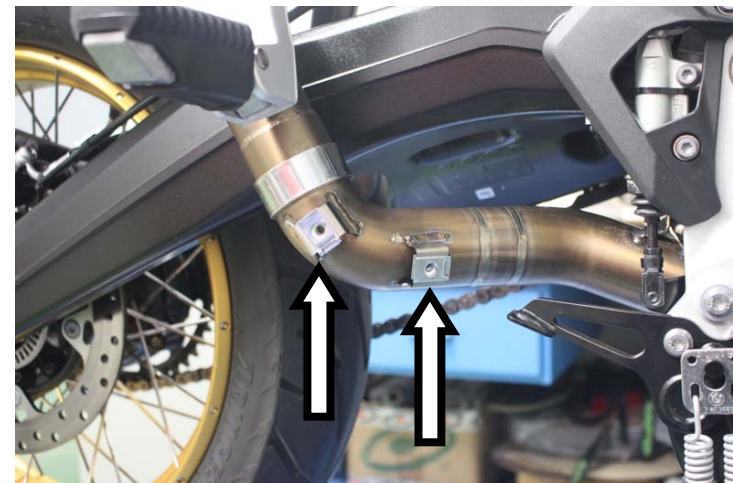
IT · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri
EN · Tighten collectors to the engine
FR · Serrer maintenant complètement les écrous de sortie de cylindre



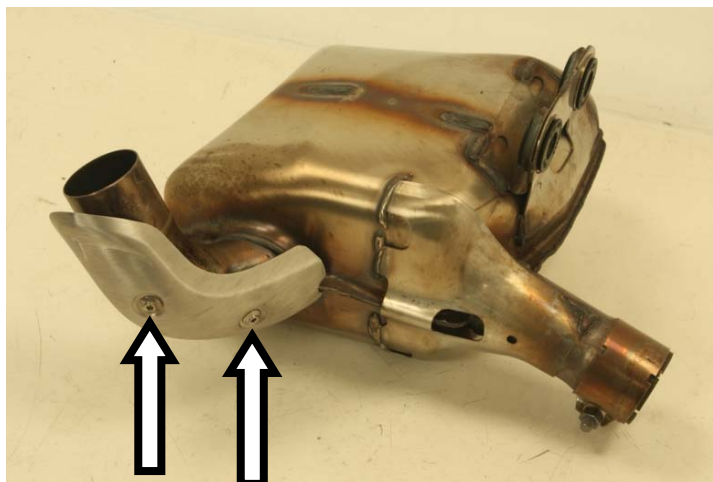
IT · Serrare definitivamente l'attacco del raccordo alla staffa e la fascetta
EN · Tighten the link pipe mount and the clamp
FR · Serrer complètement le collier et la fixation



IT · Serrare definitivamente il terminale e la fascetta
EN · Tighten the silencer mount and the clamp
FR · Serrer complètement la fixation et le collier du silencieux



IT · Inserire le clip (2) negli attacchi del raccordo
EN · Fit the caged nuts (2) to the link pipe
FR · Placer les écrou-cage sur la tubulure



IT · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere la protezione dal gruppo centrale
EN · Remove the screws shown above (2) and remove the cover from original pre-silencer
FR · Enlever les deux vis indiquées et déposer le pare-chaleur indiqué



IT · Montare la protezione negli attacchi del raccordo mediante viti originali
EN · Fit the cover to the link pipe using original hardware
FR · Monter le pare-chaleur sur la tubulure arrow